



## THE AMERICAN SCHOOL OF MARRAKESH

*Building Bridges Across Cultures*

*Celebrating 25 Years of Excellence—Since 1995*

---

October 30, 2020

Dear Parents,

Happy Halloween! I hope this letter finds you well and that you are enjoying a much needed and deserved fall break with family and friends!

The relatively seamless transition to completely Distance Learning (DL) last week was a moment to be proud of for students, parents, faculty, and staff alike. Not only did everyone quickly adapt to the changes despite limited forewarning, but the strength of our preparation and training proved decisive to the School's execution of its protocols and the government officials' approval of ASM's actions.

On the one hand, the timing of the campus closure was disappointing due to the student, faculty, and PTO activities planned for Halloween. On the other hand, the timing worked out well as there was little impact on instructional time because of the Parent Teacher Conferences, the end of the 1st quarter, and the fall break. We were very fortunate to have had a strong start to the year. It could not have been achieved without the cooperation of our entire community in abiding by the "Protect ASM Pledge"!

As you will read below, we continue to build upon successes and are very excited to share with you some new developments starting Quarter 2.

### **Campus Reopens Monday, November 2, 2020**

We are delighted to resume F2F and DL modes of learning on Monday, November 2nd!

**Please note that we are observing a normal school schedule on Monday, November 2nd.**

As a demonstration of our commitment to continuous learning and improvement, ASM faculty and administration are collaborating on the development of a *COVID-19 Protocol for Managing Transitions from DL to F2F/F2F to DL* that I will be sharing with you in the coming week. Included in the protocol is a modified schedule that would allow for improved communications with all stakeholders and smoother transitions for everyone. We hope that we will not need the protocol, but wish to be prepared nonetheless.

In order to remain operating with dual instructional formats, we all must remain vigilant with our Protect ASM Pledge and COVID-19 Protocol. If we all do our part, we can help limit future class and campus closures.

### **COVID-19 Health & Safety Reminders**

Per ASM's "COVID-19 Case Protocol" in the *ASM School Opening Plan* and abiding by the Moroccan Ministry of Education's Memo #046X20 dated September 15, 2020,

- **Students and adults who test positive for COVID-19** must self-isolate for 14 days and bring a medical doctor's certificate or follow-up PCR lab report when returning to school stating they are COVID-19 free.



- **Students and adults who have been in close contact with someone who tested positive for COVID-19** must self-isolate for 14 days and be symptom free by the time they return to school.

### **Introducing French & Arabic Language Instruction: KG1 - 12th grade**

We have heard you! Recognizing the importance of French and Arabic to our community and building upon an ASM strength of a trilingual student body, the School is pleased to announce the introduction of French and Arabic language learning starting Quarter 2. Our World Language Department continues to grow and strengthen its offerings as part of a greater strategy to achieve our mission and help position our students well for when they graduate, whether in 2021 or 2035!

### **Coffee Hour—“ASM as a School of the Future”**

Please join us for November’s Coffee Hour with the Head of School to learn about “ASM as a School of the Future.” Meeting details: Thursday, November 12, 9:30 a.m. via the following link: [meet.google.com/win-bdwo-ort](https://meet.google.com/win-bdwo-ort)

### **ASM PTO Launched!**

ASM held its first official PTO meeting of the year on October 22nd! It was a wonderful start with an amazingly talented, generous, and fun group of officers, parents, and staff. Our agenda included the HOS opening remarks, PTO President introduction, Officers introductions, HOS goals & PTO support, community input, achievements to date, and PTO President closing remarks.

We look forward to PTO President Kadiri’s positive and inclusive leadership style, creativity, and “can do” attitude. Before the end of the 1st Quarter, the PTO had already initiated a “Secret Angel” program that pairs kind and generous parents with ASM staff members. This is just one example of our community living its values and helps lift spirits of staff throughout this especially challenging year. Many other exciting and meaningful initiatives are planned for the year that support ASM’s mission. Keep posted! If you are interested in joining the PTO, please contact ASM PTO President Ms. Priti Paul Kadiri at [pto@asm.ac.ma](mailto:pto@asm.ac.ma).

### **IB Diploma Programme Update**

ASM is progressing well with its application for IBDP Authorization. On November 15th, the School will be submitting its complete application for authorization, including all its course outlines for next year. This date is a revised deadline provided by IB due to the pandemic’s impact on schools throughout the world. We hope to share positive news in early 2021!

### **MAP Testing**

Students, grades 2 - 9, recently completed MAP Testing which offers faculty and staff an opportunity to analyze the resulting data in order to make instructional recommendations and adjustments, and provide more personalized support for students starting in the second quarter. The data are also useful to the school in identifying larger growth and developmental trends, strengths, and areas for improvement.

### **Virtual Open House, November 14, 2020**

ASM is hosting its first Virtual Open House on Saturday, November 14th from 10 a.m. to 1 p.m. Please help spread the word of our exciting program, featuring a live virtual tour of our



**THE AMERICAN SCHOOL OF MARRAKESH**

*Building Bridges Across Cultures*

*Celebrating 25 Years of Excellence—Since 1995*

---

campus and facilities, class presentations, an information session, and much more! To register, please visit the ASM website or facebook page.

As we gear up for the second quarter, I would like to share part of a conversation I had with MAIS-member school directors yesterday. Each director explained how we have had to shut down our campuses due to the pandemic but that what has helped our schools continue on strongly are our communities' commitments to the schools' values and missions.

In a white paper by Authentic Connections entitled, [Student Resilience Survey: Findings & Recommendations](#), I found the part on relationships, particularly those between students and their parents, friends, and teachers, helpful in providing insights to how we can demonstrate a commitment to ASM's values and mission, and ensure a strong sense of connection and wellbeing for our students.

Best wishes in the 2nd Quarter!

Sincerely,

Casey Asato, Ed.D.  
Head of School



## Google Translation

30 octobre 2020

Chers parents,

Joyeux Halloween! J'espère que cette lettre vous trouve bien et que vous profitez d'une pause d'automne bien méritée avec votre famille et vos amis!

La transition relativement fluide vers l'enseignement à distance (DL) la semaine dernière a été un moment dont les étudiants, les parents, les professeurs et le personnel ont pu être fiers. Non seulement tout le monde s'est rapidement adapté aux changements malgré des avertissements limités, mais la force de notre préparation et de notre formation s'est avérée déterminante pour l'exécution par l'École de ses protocoles et l'approbation par les autorités gouvernementales des actions de l'ASM.

D'une part, le moment de la fermeture du campus était décevant en raison des activités des étudiants, des professeurs et du PTO prévues pour Halloween. D'un autre côté, le calendrier a bien fonctionné car il y avait peu d'impact sur le temps d'enseignement en raison des conférences parents-enseignants, de la fin du premier trimestre et de la pause d'automne. Nous avons été très chanceux d'avoir connu un bon début d'année. Cela n'aurait pas pu être réalisé sans la coopération de toute notre communauté dans le respect de la promesse «Protect ASM»!

Comme vous le lirez ci-dessous, nous continuons de bâtir sur les succès et sommes très heureux de partager avec vous quelques nouveaux développements à partir du deuxième trimestre.

### **Le campus rouvre le lundi 2 novembre 2020**

Nous sommes ravis de reprendre les modes d'apprentissage F2F et DL le lundi 2 novembre!  
**Veillez noter que nous respectons un horaire scolaire normal le lundi 2 novembre.**

Pour démontrer notre engagement en faveur de l'apprentissage et de l'amélioration continus, les professeurs et l'administration de l'ASM collaborent au développement d'un *protocole COVID-19 pour la gestion des transitions de DL à F2F / F2F à DL* que je partagerai avec vous dans la semaine à venir. Le protocole comprend un calendrier modifié qui permettrait d'améliorer les communications avec toutes les parties prenantes et de faciliter les transitions pour tous. Nous espérons que nous n'aurons pas besoin du protocole, mais souhaitons néanmoins être préparés.

Afin de continuer à fonctionner avec des formats d'enseignement doubles, nous devons tous rester vigilants avec notre engagement Protect ASM et le protocole COVID-19. Si nous faisons tous notre part, nous pouvons contribuer à limiter les futures fermetures de cours et de campus.

### **Rappels de santé et de sécurité COVID-19**



## THE AMERICAN SCHOOL OF MARRAKESH

*Building Bridges Across Cultures*

*Celebrating 25 Years of Excellence—Since 1995*

---

Conformément au «protocole de cas COVID-19» de l'ASM dans le plan d'ouverture de l'école ASM et conformément au mémo n ° 046X20 du ministère marocain de l'Éducation daté du 15 septembre 2020,

- **Les étudiants et les adultes dont le test est positif au COVID-19** doivent s'auto-isoler pendant 14 jours et apporter un certificat médical ou un rapport de suivi du laboratoire de PCR lorsqu'ils retournent à l'école, indiquant qu'ils sont exempts de COVID-19.
- **Les étudiants et les adultes qui ont été en contact étroit avec une personne testée positive au COVID-19** doivent s'auto-isoler pendant 14 jours et ne présenter aucun symptôme au moment de leur retour à l'école.

### **Introduction à l'enseignement du français et de l'arabe: KG1 - 12e année**

Nous vous avons entendu! Reconnaisant l'importance du français et de l'arabe pour notre communauté et s'appuyant sur la force ASM d'un corps étudiant trilingue, l'École est heureuse d'annoncer l'introduction de l'apprentissage du français et de l'arabe à partir du 2e trimestre. des offres dans le cadre d'une stratégie plus large pour réaliser notre mission et aider à bien positionner nos étudiants pour leur diplôme, que ce soit en 2021 ou 2035!

### **Coffee Hour - «ASM comme école du futur»**

Veillez vous joindre à nous pour l'heure du café de novembre avec le directeur de l'école pour en savoir plus sur «l'ASM en tant qu'école du futur». Détails de la réunion: jeudi 12 novembre, 9h30 via le lien suivant: [meet.google.com/win-bdwo-ort](https://meet.google.com/win-bdwo-ort)

### **Lancement de la ASM PTO!**

ASM a tenu sa première réunion officielle PTO de l'année le 22 octobre! Ce fut un merveilleux début avec un groupe incroyablement talentueux, généreux et amusant d'agents, de parents et de membres du personnel. Notre ordre du jour comprenait les remarques d'ouverture de la SOC, l'introduction du président de la prise de force, les présentations des officiers, les objectifs de la SOC et le soutien de la prise de force, la contribution de la communauté, les réalisations à ce jour et les remarques de clôture du président de la prise de force.

Nous attendons avec impatience le style de leadership positif et inclusif du président de la PTO, sa créativité et son attitude «je peux faire». Avant la fin du 1er trimestre, le PTO avait déjà lancé un programme «Ange secret» qui associe des parents gentils et généreux aux membres du personnel de l'ASM. Ce n'est qu'un exemple de notre communauté vivant ses valeurs et contribue à remonter le moral du personnel tout au long de cette année particulièrement difficile. De nombreuses autres initiatives passionnantes et significatives sont prévues pour l'année qui soutiennent la mission de l'ASM. Restez au courant! Si vous souhaitez rejoindre le PTO, veuillez contacter la présidente de l'ASM PTO, Mme Priti Paul Kadiri à [pto@asm.ac.ma](mailto:pto@asm.ac.ma).

### **IB Programme**



ASM progresse bien avec sa demande d'autorisation IBDP. Le 15 novembre, l'École soumettra sa demande d'autorisation complète, y compris tous ses plans de cours pour l'année prochaine. Cette date est une date limite révisée fournie par l'IB en raison de l'impact de la pandémie sur les écoles du monde entier. Nous espérons partager des nouvelles positives début 2021!

### **Test MAP**

Les étudiants, de la 2e à la 9e année, ont récemment terminé le test MAP qui offre aux professeurs et au personnel l'occasion d'analyser les données obtenues afin de faire des recommandations et des ajustements pédagogiques, et de fournir un soutien plus personnalisé aux étudiants à partir du deuxième trimestre. Les données sont également utiles à l'école pour identifier les tendances, les forces et les domaines à améliorer en matière de croissance et de développement.

### **Portes ouvertes virtuelles, 14 novembre 2020**

ASM organise sa première journée portes ouvertes virtuelles le samedi 14 novembre de 10 h à 13 h. Aidez-nous à faire connaître notre programme passionnant, avec une visite virtuelle en direct de notre campus et de nos installations, des présentations en classe, une séance d'information et bien plus encore! Pour vous inscrire, veuillez visiter le site Web de l'ASM ou la page Facebook.

Alors que nous nous préparons pour le deuxième trimestre, j'aimerais partager une partie d'une conversation que j'ai eue avec les directeurs d'écoles membres du MAIS hier. Chaque directeur a expliqué comment nous avons dû fermer nos campus en raison de la pandémie, mais que ce qui a aidé nos écoles à continuer fortement, ce sont les engagements de nos communautés envers les valeurs et les missions des écoles.

Dans un livre blanc d'Authentic Connections intitulé [Student Resilience Survey: Findings & Recommendations](#), j'ai trouvé la partie sur les relations, en particulier celles entre les élèves et leurs parents, amis et enseignants, utile pour fournir des informations sur la manière dont nous pouvons démontrer notre engagement envers l'ASM. valeurs et mission, et assurer un fort sentiment de connexion et de bien-être pour nos étudiants.

Meilleurs voeux au 2ème trimestre!

Cordialement,

Casey Asato, Ed.D.  
Directeur